

## ПОЛЕЗНЫЕ СОВЕТЫ



- Давайте лекарство согласно расписанию (утром, после ужина),,, Так легче помнить☺
- Давайте лекарство вместе с едой, таким образом, ребенку будет проще его принимать
- Таблетки можно растолочь и добавить немного сока или пюре,,,
- Сироп можно разбавить небольшим количеством сока. В этом случае важно чтобы ребенок выпил весь стакан, иначе он получит только часть лекарства

Если вы забыли дать лекарство, вы **ДОЛЖНЫ** дать его как можно скорее в тот же день, НО:

**НИКОГДА НЕ ДАВАЙТЕ ЛЕКАРСТВО ДВАЖДЫ В ДЕНЬ!**

## НАБЛЮДЕНИЕ

На протяжении всего лечения ребенок будет наблюдаться у медсестры и врача. Эти посещения **очень важны**, так как они позволяют нам убедиться в хорошем результате лечения, оценить здоровье ребёнка и своевременно определить побочные действия лекарства.



За любой информацией и по любому вопросу о туберкулёзе, обращайтесь к медперсоналу клиники с понедельника по пятницу с 9 до 16 часов. Вне этих часов оставьте сообщение на автоответчике, и мы обязательно вам перезвоним.

**Клиника туберкулёза**  
**(514) 345-4931**  
добавочный 3937- 3900

### Réalisation

Kim Sadler, étudiante, B.Sc.  
Faculté des Sciences Infirmières  
Université de Montréal

### Collaboration

Denis Blais, Inf. clin. Maladies infectieuses  
Suzanne Durocher, Inf. clin. Pneumologie  
Patricia Germain, Inf. M.Sc. Santé Internationale  
Sandra Caron, Inf. clin. Santé Internationale

### Traduction

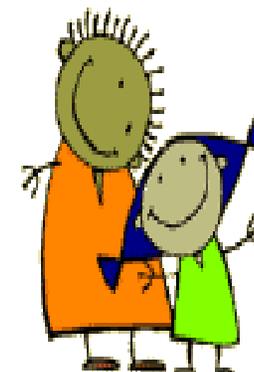
Pavel Pertchenko, ét. Sci. Inf.

Avril 2007  
Révision Juin 2018

F-4934 d

*TB-Infection : langue RUSSE*

# ПЕРВИЧНЫЙ ТУБЕРКУЛЁЗ И ЕГО ЛЕЧЕНИЕ У ДЕТЕЙ



## КЛИНИКА ТУБЕРКУЛЁЗА



CHU Sainte-Justine  
Le centre hospitalier  
universitaire mère-enfant

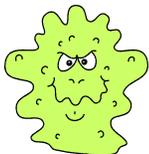
*Pour l'amour des enfants*

Université  
de Montréal

SERVICE DES  
MALADIES INFECTIEUSES

## ЧТО ТАКОЕ ТУБЕРКУЛЁЗ?

Это инфекция, вызванная микобактерией туберкулеза. Обычно, она поселяется в легких, но бывает поражение и других органов, например лимфатических узлов, костей или мозга.



## ЧТО ТАКОЕ КЛИНИЧЕСКИЙ ТУБЕРКУЛЁЗ?

Это состояние, при котором бактерии в теле активируются, и вызывают следующие симптомы:

- Кашель (с отхаркиванием или без)
- Температура, озноб
- Потери веса или аппетита
- Ночной пот
- Усталость
- Аномальный рентген легких (как правило)

Это болезнь обязательно регистрируется в Канаде. Она может быть заразной.

## ЧТО ТАКОЕ ПЕРВИЧНЫЙ ТУБЕРКУЛЁЗ?

Это состояние, при котором бактерия неактивна. При этом ребенок не заражен и нет никаких симптомов.

## КАК МОЙ РЕБЕНОК ЗАРАЗИЛСЯ?

В какой-то момент своей жизни, ваш ребенок встретился с человеком, больным клиническим туберкулезом. Когда этот человек кашлял, он распространял бактерии в воздухе. Вдыхая их, ваш ребенок и заразился туберкулезом.

## КАК ВЫЯВЛЯЕТСЯ ПЕРВИЧНЫЙ ТУБЕРКУЛЁЗ?

С помощью внутрикожной туберкулиновой пробы (Манту), рентгена легких и осмотра, врач заключает о присутствии первичного туберкулеза.

## КАК ЛЕЧИТЬСЯ ПЕРВИЧНЫЙ ТУБЕРКУЛЁЗ?

Это профилактическое лечение позволяет значительно снизить риск развития клинический туберкулез.

Обычно врач выписывает вашему ребёнку изониазид. Это лекарство принимается раз в день в течение 9 месяцев.

Это лекарство предоставляется **БЕСПЛАТНО\*** и существует в форме таблеток и сиропа.

\*Стоимость оплачивается государством для тех у кого есть карточка медикейра или статус беженца

Большинство детей, в отличие от взрослых, хорошо переносят лекарство. Однако, возможны некоторые побочные эффекты:

- ✓ Тошнота и рвота
- ✓ Легкая усталость

Эти последствия обычно незначительны и не влияют на продолжение лечения. Если это продолжается долго или вас беспокоят другие побочные эффекты, свяжитесь с работниками клиники туберкулеза.

## МОЙ РЕБЕНОК НЕ ПРИНИМАЕТ ПРОПИСАНОЕ ЛЕКАРСТВО ...

Бактерия, которая на данный момент спит в теле, может пробудиться в любой момент и вызвать клинический туберкулез. В этом случае лечение сложнее (требуется комбинация нескольких лекарств) потому что клиническая болезнь намного серьезнее.

Определенные факторы повышают риск развития клинического туберкулеза: юный возраст, наличие проблем со здоровьем, недавний контакт с человеком, имеющим клинический туберкулез и недавняя иммиграция.

Возможно также, что микроб никогда не пробудится, но профилактика является лучшей альтернативой